



Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1993/24
29 June 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению дискриминации
и защите меньшинств
Сорок пятая сессия
Пункт 10 d) предварительной повестки дня

ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ЗАДЕРЖАННЫХ ЛИЦ

Право на справедливое судебное разбирательство: признание
в современных условиях и меры по его укреплению

Четвертый доклад, подготовленный г-ном Станиславом Черниченко
и г-ном Уильямом Тритом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 10	3
<u>Глава</u>		
I. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ И ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАДЫ И ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ: ЗАМЕЧАНИЯ И ИСПРАВЛЕНИЯ ..	11 - 24	5
II. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ НОРМ В ОБЛАСТИ СПРАВЕДЛИВОГО СУДЕБНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА	25 - 35	8
III. НАЦИОНАЛЬНАЯ ПРАКТИКА, КАСАЮЩАЯСЯ ПРАВА НА СПРАВЕДЛИВОЕ СУДЕБНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО	36 - 75	11
Введение	36 - 54	11

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
A. Обращение в период содержания под стражей до и во время суда	55 - 57	14
B. Уведомление	58	15
C. Право на адвоката	59 - 60	15
D. Слушание дела	61 - 65	16
E. Состав суда	66 - 67	16
F. Определение суда, приговор и наказание	68 - 69	16
G. Апелляция или иной пересмотр дела вышестоящей судебной инстанцией	70 - 71	17
H. Помилование	72	17
I. Другие средства правовой защиты	73 - 74	17
J. Процедуры в отношении несовершеннолетних ...	75	18
IV. РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ ПРАВИТЕЛЬСТВ НА ВОПРОСНИК	76 - 98	19
V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	99 - 112	26

Приложения

I. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИЗБРАННАЯ БИБЛИОГРАФИЯ	30
II. ПРОЕКТ ТРЕТЬЕГО ФАКУЛЬТАТИВНОГО ПРОТОКОЛА К МЕЖДУНАРОДНОМУ ПАКТУ О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ, НАПРАВЛЕННЫЙ НА ГАРАНТИРОВАННОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРИ ВСЕХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ПРАВА НА СПРАВЕДЛИВОЕ СУДЕБНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО И ПРАВОВУЮ ЗАЩИТУ ...	32

Введение

1. В своей резолюции 1989/27 от 1 сентября 1989 года Подкомиссия постановила назначить двух из своих членов в качестве докладчиков для подготовки доклада о существующих международных нормах и стандартах, касающихся права на справедливое судебное разбирательство. Подкомиссия также просила докладчиков подготовить рекомендации о том, отступление от каких положений, гарантирующих право на справедливое судебное разбирательство, не допускается.
2. 7 марта 1990 года Комиссия по правам человека в своем решении 1990/108 приветствовала решение Подкомиссии назначить г-на Станислава Черниченко и г-на Уильяма Трита докладчиками для подготовки доклада о существующих международных нормах и стандартах, касающихся права на справедливое судебное разбирательство, и просила Подкомиссию рассмотреть этот доклад на своей сорок второй сессии непосредственно при обсуждении пункта 10 d) повестки дня, озаглавленного "Отправление правосудия и права человека задержанных лиц: право на справедливое судебное разбирательство".
3. Два назначенных члена Подкомиссии представили краткий подготовительный доклад (E/CN.4/Sub.2/1990/34), в котором содержится общий обзор данного вопроса и перечисляются области, требующие проведения дальнейших исследований. В своем кратком подготовительном докладе они также изложили некоторые общие замечания и перечислили основные договоры и другие международные стандарты в области прав человека, обеспечивающие наиболее эффективную защиту права на справедливое судебное разбирательство. Кроме того, они обсудили вопрос о праве на справедливое судебное разбирательство с точки зрения права, не допускающего каких-либо отступлений. В дополнение они рекомендовали провести более исчерпывающее изучение права на справедливое судебное разбирательство и возможных путей его укрепления.
4. В своей резолюции 1990/18 от 30 августа 1990 года Подкомиссия рекомендовала Комиссии по правам человека и Экономическому и Социальному Совету одобрить решение о том, чтобы поручить г-ну Станиславу Черниченко и г-ну Уильяму Триту подготовить исследование, озаглавленное "Право на справедливое судебное разбирательство: признание в современных условиях и меры по его укреплению".
5. Комиссия в резолюции 1991/43 от 5 марта 1991 года и Экономический и Социальный Совет в резолюции 1991/28 одобрили это решение и просили специальных докладчиков составить проект вопросника о праве на справедливое судебное разбирательство.
6. Специальные докладчики подготовили предварительный доклад (E/CN.4/Sub.2/1991/29), состоящий, главным образом, из резюме толкований права на справедливое судебное разбирательство Комитетом по правам человека и пересмотренного вопросника, касающегося национальной практики применения права на справедливое судебное разбирательство.
7. В резолюции 1991/14 Подкомиссии, резолюции 1992/34 Комиссии и решении 1992/230 Экономического и Социального Совета специальным докладчикам было предложено продолжить исследование о праве на справедливое судебное разбирательство при том понимании, что в их докладе 1992 года о ходе работы основное внимание будет уделено толкованию этого права международными организациями, в их докладе 1993 года о ходе работы речь будет идти о

национальной практике применения этого права, а в их окончательном докладе 1994 года будут представлены рекомендации относительно повышения эффективности осуществления данного права.

8. В августе 1992 года специальные докладчики представили Подкомиссии доклад о ходе работы, касающийся права на справедливое судебное разбирательство (E/CN.4/Sub.2/1992/24). В этом докладе содержались три добавления. В добавлении 1 было представлено исследование о толковании международных норм в области справедливого судебного разбирательства Европейской комиссией и Судом по правам человека. В добавлении 2 содержалась оценка толкований международных норм в области справедливого судебного разбирательства Межамериканской комиссией по правам человека и Судом по правам человека. В добавление 3 было включено исследование о праве на ампаро, хабеас корпус и аналогичные процедуры.

9. В своей резолюции 1992/21 от 27 августа 1992 года Подкомиссия просила специальных докладчиков продолжить свое исследование и в то же время предложила г-ну Фиссехе Йимеру выступить в качестве основного комментатора по данному исследованию без ущерба для права всех членов Подкомиссии высказывать замечания и выражать собственные мнения по докладу. В своем решении 1993/106 от 5 марта 1993 года Комиссия одобрила просьбу Подкомиссии и препроводила ее Экономическому и Социальному Совету для утверждения.

10. В главе I настоящего доклада о ходе работы содержится резюме обсуждения подготовительного и предварительного докладов и доклада о ходе работы. В главе II приводятся дополнительные источники международных норм в области справедливого судебного разбирательства, которые были выявлены после подготовки доклада о ходе работы в мае 1992 года. В главе III в общем плане резюмируется информация о различных законах и практике, касающихся права на справедливое судебное разбирательство во многих странах. В главе IV приводится резюме ответов правительств на вопросник, касающийся права на справедливое судебное разбирательство. В главе V содержатся выводы и рекомендации. Приложение I содержит дополнительную библиографию соответствующих материалов, выявленных после подготовки доклада о ходе работы 1992 года. В приложении II приводится проект третьего факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на гарантированное осуществление при всех обстоятельствах права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту. Добавление 1 содержит проект декларации о праве на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту. В добавлении 2 резюмируется информация, полученная специальными докладчиками от неправительственных организаций в отношении национальных законов и практики, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту. Впоследствии возможна подготовка дополнительных добавлений, содержащих полученную от правительств информацию в отношении настоящего доклада, и в особенности в отношении добавления 2.

I. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ И ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАДЫ И ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ:
ЗАМЕЧАНИЯ И ИСПРАВЛЕНИЯ

11. В кратком подготовительном докладе (E/CN.4/Sub.2/1990/34) рассматриваются договоры и другие правовые акты, определяющие те аспекты права на справедливое разбирательство, которые обеспечивают наибольшую его защиту. Так, например, в кратком подготовительном докладе перечисляются основные договоры, содержащие положения о праве на справедливое судебное разбирательство, в том числе Международный пакт о гражданских и политических правах; Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; Африканская хартия прав человека и народов; Американская конвенция о правах человека; Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод; четыре Женевских конвенции 1949 года о защите жертв войны; а также два Дополнительных протокола 1977 года к Женевским конвенциям 1949 года.

12. В кратком подготовительном докладе рассматриваются и другие договоры, содержащие положения о праве на справедливое судебное разбирательство: Всеобщая декларация прав человека; Американская декларация прав и обязанностей человека; Основные принципы независимости судебных органов; Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней; Минимальные стандартные правила обращения с заключенными; Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка; Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию и заключению в какой бы то ни было форме; Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних ("Пекинские правила"); Заключение № 44 Исполнительного комитета Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев относительно задержания беженцев и лиц, просящих убежище; и Итоговый документ Венской встречи представителей государств - участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе.

13. Далее в подготовительном докладе содержатся выдержки из замечаний общего порядка Комитета по правам человека, касающиеся статей Международного пакта о гражданских и политических правах, имеющих отношение к праву на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту.

14. В предварительном докладе содержится информация об обсуждении краткого подготовительного доклада и приводится ряд исправлений к этому докладу, которые будут внесены в окончательный доклад; в нем перечислены новые источники международных норм в области справедливого судебного разбирательства; в кратком виде изложены основные толкования стандартов в области справедливого судебного разбирательства Комитетом по правам человека в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах; в нем также содержится пересмотренный вариант предварительного вопроса о национальной практике в отношении права на справедливое судебное разбирательство.

15. Подготовительный и предварительный доклады были рассмотрены на сорок второй и сорок третьей сессиях Подкомиссии, где был сделан ряд полезных замечаний. Члены Подкомиссии заявили о том, что некоторым аспектам права на справедливое судебное разбирательство, например на подачу петиции в отношении применения хабеас корпус или ампаро должен быть придан статус права, не допускающего отступлений, даже в периоды чрезвычайных положений. В этой связи Подкомиссия в своей резолюции 1991/15 от 28 августа 1991 года, посвященной

хабеас корпус, рекомендовала Комиссии призвать все государства "установить такую процедуру, как хабеас корпус, с помощью которой любое лицо, лишенное свободы в результате ареста или задержания, может начать судебное разбирательство, с тем чтобы суд мог безотлагательно решить вопрос о законности задержания этого лица и вынести постановление о его освобождении, если задержание является незаконным... [и] сохранять право на такую процедуру в любое время и в любых обстоятельствах, включая чрезвычайные положения".

16. Другие аспекты дискуссии в рамках Подкомиссии нашли свое отражение в резолюции, которая была принята Подкомиссией и в которой содержалась рекомендация о том, чтобы специальные докладчики провели всеобъемлющее исследование о праве на справедливое судебное разбирательство.

17. Одна из неправительственных организаций представила письменные материалы (E/CN.4/Sub.2/1991/NGO/28) с предложением о том, чтобы оба докладчика также рассмотрели вопрос о справедливом судебном разбирательстве и других процедурах принятия решений административными органами, которые могут касаться беженцев, административного задержания, прав служащих и аналогичных вопросов.

18. В ходе обсуждения Подкомиссией предварительного доклада несколько ее членов и представителей неправительственных организаций дали информацию о существующей в некоторых странах практике, касающейся права на справедливое судебное разбирательство, а также вытекающего из этого вопроса о независимости судей и практикующих адвокатов. Была представлена информация о следующих странах: Гватемала, Индия, Индонезия (в частности вопрос о Восточном Тиморе), Иран (Исламская Республика), Кения, Китай (включая информацию о Тибете), Колумбия, Республика Корея, Кувейт, Мьянма, Непал, Папуа-Новая Гвинея, Соединенные Штаты Америки, Турция, Филиппины и Япония. Представители Индонезии, Кении, Колумбии, Республики Корея, Турции и Японии представили дополнительную информацию или иным образом ответили на поставленные вопросы.

19. В представленных замечаниях также отражена необходимость скоординированного подхода к рекомендациям, содержащимся в исследованиях о праве на справедливое судебное разбирательство, чрезвычайных положениях и независимости судей.

20. Специальные докладчики приветствовали замечания и предложения по существу, выдвинутые членами Подкомиссии и их заместителями, а также представителями правительств и неправительственных организаций.

21. В докладе о ходе работы 1992 года приводится резюме подготовительного и предварительного докладов, рассматриваются замечания, выдвинутые членами Подкомиссии, и перечисляются новые источники международных норм в области справедливого судебного разбирательства. В добавлениях дается оценка толкования международных норм в области справедливого судебного разбирательства Европейской комиссией и Судом по правам человека, а также Американской комиссией по правам человека и Судом по правам человека; исследуется право на ампаро, хабеас корпус и аналогичные процедуры; приводится краткое резюме первоначальных ответов на вопросник, представленных шестнадцатью странами; и содержатся выводы и рекомендации в отношении подготовки доклада о ходе работы в 1993 году и заключительного доклада в 1994 году, а также пути укрепления права на справедливое судебное разбирательство.

22. Внося на рассмотрение доклад о ходе работы 1992 года специальный докладчик г-н Черниченко отметил отношения сотрудничества, установившиеся между ним и специальным докладчиком г-ном Тритом, которыми был ознаменован весь период работы над данным исследованием. Г-н Трит заявил, что этот дух сотрудничества символизирует победу над политическими и идеологическими разногласиями времен холодной войны.

23. Члены Подкомиссии и участники заседаний провели широкую дискуссию о праве на справедливое судебное разбирательство в разных странах мира. 27 августа 1992 года Подкомиссия приняла резолюцию 1992/21, в которой она выразила признательность специальным докладчикам за дальнейшее исследование о праве на справедливое судебное разбирательство и просила г-на Черниченко и г-на Трита продолжить их исследования в отношении права на справедливое судебное разбирательство. В этой резолюции также упоминается, что "право на справедливое судебное разбирательство относится как к гражданскому процессу, так и к уголовному процессу". Кроме этого, она настоятельно призвала специальных докладчиков представить свои соображения по поводу того, каким образом можно усовершенствовать защиту права на справедливое судебное разбирательство, особенно путем отнесения этого права или некоторых его аспектов к категории прав, отступление от которых не допускается, и путем включения основных гарантий справедливого судебного разбирательства в международные нормы. И наконец, в ней было предложено члену Подкомиссии г-ну Фиссехе Йимеру (Эфиопия) выступить в качестве основного комментатора по данному исследованию.

24. Одна из неправительственных организаций представила письменные материалы с предложением о том, чтобы Подкомиссия просила своих специальных докладчиков по вопросу об отправлении правосудия и правах человека задержанных лиц изучить в свете расовой дискриминации, с которой сталкиваются американцы африканского и латиноамериканского происхождения в Соединенных Штатах, систему уголовного правосудия, в частности в районе Лос-Анджелеса, а также возможность отправления правосудия в Соединенных Штатах в недискриминационном порядке.

II. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ НОРМ В ОБЛАСТИ СПРАВЕДЛИВОГО СУДЕБНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

25. Комиссия по правам человека в своей резолюции 1992/35 призвала все государства, которые еще этого не сделали, установить такую процедуру, как хабеас корпус, с помощью которой любое лицо, лишенное свободы в результате ареста или задержания, может начать судебное разбирательство, с тем чтобы суд мог безотлагательно решить вопрос о законности задержания этого лица и вынести постановление о его освобождении, если задержание является незаконным. Комиссия также призвала все государства сохранять право на такую процедуру в любое время и в любых обстоятельствах, включая чрезвычайные положения.

26. Африканская комиссия по правам человека и народов приняла резолюцию о праве на процедуру судебной защиты и справедливое судебное разбирательство, которая развивает пункт 1 статьи 7 Африканской хартии и гарантирует ряд дополнительных прав, в том числе: уведомление о предъявляемых обвинениях, разбирательство с участием сотрудника судебных органов, право на освобождение до суда, презумпцию невиновности, надлежащую подготовку защиты, быстрое судебное разбирательство, опрос свидетелей и право на услуги переводчика. (Африканская комиссия по правам человека и народов, документ ACHPR/COMM/FIN(I)/Annex VII (9 марта 1992 года.)

27. В августе 1992 года г-жа Мари К. Баутиста представила Подкомиссии свой заключительный доклад в отношении применения международных норм, касающихся прав человека содержащихся под стражей несовершеннолетних лиц (E/CN/Sub.2/1992/20 и Add.1). В своем докладе г-жа Баутиста рекомендовала, чтобы международные учреждения координировали свои усилия по улучшению условий содержания несовершеннолетних лиц, чтобы была изучена возможность применения мер, не связанных с содержанием под стражей, чтобы сотрудники системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних были должным образом обучены и чтобы пенитенциарные учреждения отделяли содержащихся под стражей несовершеннолетних от взрослых правонарушителей. В Женеве в 1993 году состоится специальное совещание представителей органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных и неправительственных организаций для изучения вопроса о возможности гармонизации норм в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, принятых различными учреждениями.

28. В августе 1992 года г-н Луи Жуане представил Подкомиссии свой второй доклад о независимости судей и защите практикующих адвокатов (E/CN.4/Sub.2/1992/20 и Add.1). В этом докладе содержится подробная информация о мерах и практике, принятых в различных странах, которые либо укрепили, либо ослабили гарантии независимости судей.

29. В августе 1992 года г-н Леандро Деспуй представил Подкомиссии свой пятый ежегодный доклад по вопросу о чрезвычайных положениях (E/CN.4/Sub.2/1992/23). В этом докладе г-н Деспуй отмечал, что в 1991 году чрезвычайное положение было введено в 61 стране. Он также представил перечень в количестве 80 стран, в которых с 1985 года объявлялось чрезвычайное положение. Подкомиссия просила г-на Деспуй продолжить обновление своего доклада, равно как и работу над проектом руководящих принципов для защиты прав в периоды чрезвычайных положений, и в частности изучить вопрос о правах, отступление от которых не допускается.

30. Также в августе 1992 года Рабочая группа по задержаниям провела совещание и представила доклад о положении в области прав человека лиц, подвергаемых задержанию или заключению, о хабеас корпус, смертной казни, отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних и приватизации тюрем.

31. В январе 1993 года Рабочая группа Комиссии по произвольным задержаниям подготовила свой второй доклад (E/CN.4/1993/24), в котором она представила свои первые решения в отношении представленных ей сообщений. Рабочая группа рассмотрела ряд сообщений, в которых содержалась информация о заключении под стражу лиц без суда или после судебного разбирательства, не отвечающего международным нормам в области справедливого судебного разбирательства. Исходя из этого, Рабочая группа определила, в какой мере используемые в конкретных случаях процедуры нарушили международные нормы в области справедливого судебного разбирательства и могут ли они, таким образом, быть отнесены к категории "произвольных" в соответствии с ее мандатом.

32. Рабочая группа по произвольным задержаниям также представила замечания в отношении практики ряда стран, касающейся создания специальных судов, включая чрезвычайные суды, революционные суды, военные суды, народные суды или же суды по делам государственной безопасности. В этой связи Рабочая группа отмечала:

"Наличие такого рода судебных инстанций, судя по всему, формально не противоречит международным нормам. Однако опыт, к сожалению, показывает (и это подтверждается на примере многих случаев, представленных Группе), что во многих государствах они все шире и шире используются и даже создаются для того, чтобы предавать суду диссидентов и противников режима, которым в этой связи не гарантируется никакое право на разбирательство независимым и беспристрастным судом. В этой связи Рабочая группа разделяет обеспокоенность Комиссии, отраженную в ее резолюции 1992/31 в отношении обеспечения защиты всех лиц при отправлении правосудия, и считает, что право человека на судебное разбирательство независимым и беспристрастным судом представляет собой ключевой элемент права человека на справедливое судебное разбирательство".

33. Кроме этого, Рабочая группа по произвольным задержаниям рекомендовала "укрепить институт хабеас корпус". Комиссия по правам человека отреагировала на эту рекомендацию в своей резолюции 1993/36 от 5 марта 1993 года и призвала государства в соответствии со своей резолюцией 1992/35 от 28 февраля 1992 года установить такую процедуру, как хабеас корпус, и сохранять ее в любое время и в любых обстоятельствах, включая чрезвычайные положения.

34. 22 февраля 1993 года Совет Безопасности принял резолюцию 808 (1993), в которой он постановил учредить международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии, и предложил Генеральному секретарю в своем докладе Совета Безопасности представить предложения о законах и процедурах, которые могли бы применяться этим международным трибуналом.

35. 3 мая 1993 года Генеральный секретарь издал доклад (S/25704) с предложением о создании международного трибунала согласно просьбе, содержащейся в резолюции 808 (1993) Совета Безопасности, и рекомендовал устав трибунала. 25 мая 1993 года Совет Безопасности принял резолюцию 827 (1993), в которой он одобрил доклад Генерального секретаря и учредил "международный трибунал с единственной целью судебного преследования лиц, ответственных за

серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии" в период с 1 января 1991 года до даты, которая будет определена Советом Безопасности. Статья 15 устава международного трибунала уполномочивает судей международного трибунала "принять правила процедуры и доказывания для проведения досудебного этапа разбирательства, разбирательства и обжалования, принятия доказательств, защиты потерпевших и свидетелей и других соответствующих вопросов". Статья 20 устава предусматривает, что судебные камеры международного трибунала "обеспечивают справедливое и оперативное судебное разбирательство и осуществление судопроизводства в соответствии с правилами процедуры и доказывания при полном уважении прав обвиняемого и надлежащем обеспечении защиты жертв и свидетелей". В статьях 20-26 содержатся более конкретные положения, касающиеся права на справедливое судебное разбирательство, вынесение приговора и подачи апелляций. В частности, большинство положений о справедливом судебном разбирательстве, содержащиеся в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, воспроизведены в статье 21 устава, хотя сам Пакт в нем как таковой не упомянут.

III. НАЦИОНАЛЬНАЯ ПРАКТИКА, КАСАЮЩАЯСЯ ПРАВА НА СПРАВЕДЛИВОЕ СУДЕБНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО

Введение

36. В текущем году специальные докладчики подошли к наиболее сложному этапу исследования, в котором они предполагают рассмотреть законы и толкования, касающиеся права на справедливое судебное разбирательство в возможно большем числе стран. Специальные докладчики признают особую важность изучения законов стран, использующих различные подходы к праву на справедливое судебное разбирательство. В частности, специальным докладчикам предстоит рассмотреть положение в странах с гражданским правом и с общим правом с учетом многочисленных национальных вариаций, существующих в разных частях мира. Так, например, специальным докладчикам следует обратить особое внимание на те страны, правовые системы которых являются моделями для других государств в их регионах или в странах, правовые традиции которых были занесены извне.

37. Для осуществления этого этапа своего исследования специальные докладчики обратились за помощью к правительствам, неправительственным организациям, ассоциациям адвокатов и ученым в разных странах мира. Специальные докладчики выражают особую признательность правительствам Австралии, Австрии, Бангладеш, Беларуси, Боливии, Бразилии, Ирака, Ирландии, Канады, Катар, Кубы, Мексики, Монако, Мьянмы, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Папуа-Новой Гвинеи, Руанды, Судана, Турции, Уругвая, Филиппин, Финляндии, Чада, Швеции, Югославии и Японии за представленные на вопросник ответы, содержащиеся в Приложении II к предварительному докладу о праве на справедливое судебное разбирательство (E/CN.4/Sub.2/1991/29). В главе IV ниже, где этот вопрос рассматривается более подробно, указывается, что многие правительства представили детальную информацию и копии текстов соответствующего законодательства.

38. Специальные докладчики также высоко оценивают информацию, полученную ими от специализированных учреждений и неправительственных организаций, включая Совет Европы, Генеральное соглашение по тарифам и торговле, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирный банк и Всемирную организацию здравоохранения. Кроме того, специальным докладчикам удалось рассмотреть информацию, полученную от Африканской комиссии по правам человека и народов, а также Межамериканской комиссии по правам человека и Межамериканского суда по правам человека.

39. Специальные докладчики также смогли изучить доклады, представленные государствами - участниками Международного пакта о гражданских и политических правах, а также отчеты о рассмотрении этих докладов Комитетом по правам человека. Дополнительную информацию удалось получить из аналогичных докладов, представленных государствами - участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

40. Специальные докладчики получили существенную помощь от Международного комитета Красного Креста, который представил объяснения судебных гарантий, существующих в рамках гуманитарного права, и почерпнули полезную информацию из двух памятных записок.

41. Специальные докладчики также с удовлетворением отмечают получение обширной информации от Американской ассоциации адвокатов; организации "Международная амнистия"; Андской комиссии юристов; Британской организации по защите прав ирландцев; Комитета по вопросам отправления правосудия;

Чешской ассоциации адвокатов; Международной ассоциации юристов; Международного научно-исследовательского центра по изучению социологических, уголовных и пенитенциарных проблем; Международной ассоциации "Земля людей"; Межпарламентского союза; Международного союза судей; Японской федерации ассоциаций адвокатов; Корейской ассоциации адвокатов; Организации "Лоазия"; Организации "Миннесотские борцы за права человека"; Регионального совета по правам человека в Азии и Центра по правам человека Миннесотского университета.

42. Специальные докладчики также получили информацию от частного лица, сын которого находится в заключении в Северной Ирландии, и еще от одного человека, который утверждает, что ему не было обеспечено справедливое судебное разбирательство в Дублине, Ирландия.

43. В настоящем исследовании о праве на справедливое судебное разбирательство в разных странах мира рассматриваются как положения и кодексы, относящиеся к судебному процессу, так и их применение на практике. Основные источники, используемые для изучения соответствующих правовых положений, состоят из национальных конституций, уголовно-процессуальных кодексов и других правовых документов. Помимо ответов на вопросник, специальные докладчики также использовали доклады неправительственных организаций для обеспечения более полного обзора применения правовых положений.

44. Для целей настоящего исследования специальные докладчики рассматривали право на справедливое судебное разбирательство в самом широком аспекте. В соответствии с этим они рассматривали не только правовые положения, но и способы их практического применения или неприменения. Дело в том, что некоторые наиболее важные атрибуты права на справедливое судебное разбирательство не находят своего конкретного выражения в законах и процессуальных нормах, а обнаруживаются лишь в результате тщательного обзора национальных традиций и практики работы судей, адвокатов, следователей и всех тех, кто участвует в судебном процессе.

45. Кроме того, в исследовании делается попытка оценить не только процедуру разбирательства в суде, но и досудебные процедуры, которые могут оказывать влияние на весь процесс судебного разбирательства. Так, например, возможности обвиняемого с точки зрения консультирования с адвокатом, проведения расследования и другие аспекты досудебного процесса оказывают значительное влияние на справедливость судебного разбирательства.

46. При изучении законов и практики судебных разбирательств и связанных с ними процедур специальные докладчики столкнулись не только с колоссальным объемом собранного ими материала, но и с многочисленными вариациями, нередко встречающимися в соответствующих законах и практике. Дело в том, что международная обстановка изменяется столь быстро, что в ряде случаев собранная специальными докладчиками информация о ряде стран оказывается не соответствующей действительности, поскольку в этих странах уже нет прежней государственной структуры или же изменилась сама форма их существования. Для решения этой проблемы специальные докладчики - там, где это возможно, - указывали дату получения материала, используемого в докладе, в частности информации, полученной от неправительственных организаций и содержащейся в Добавлении 2 к настоящему докладу о ходе работы.

47. Другая трудность, связанная с сопоставлением национальных систем на различных этапах судебного процесса, заключается в том, что относительные недостатки в одной области могут компенсироваться наличием законов и практики в другой сфере, обеспечивающих гарантии прав участвующих сторон.

48. С учетом широкого охвата настоящего исследования с точки зрения проблемности вопроса и большого числа рассматриваемых стран данный доклад не носит всеобъемлющего характера и не является в полной мере компаративным. Исчерпывающее исследование права на справедливое судебное разбирательство потребовало бы энциклопедической информации и огромного количества времени. Дело в том, что из-за постоянных изменений такое исследование практически не поддавалось бы завершению. Более реалистическая цель такого исследования заключается в определении общих характеристик и некоторых вариаций судебных процедур с целью выявления принципов, которые должны в целом соответствовать национальной практике и тем самым быть приемлемыми для правительств.

49. Специальным докладчикам удалось использовать значительные объемы собранного ими материала в качестве основы для проекта декларации о праве на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту, который воспроизводится в Добавлении 1 к настоящему докладу. В результате изучения национальных законов и практики специальные докладчики признали необходимость подготовки проекта третьего факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на гарантированное осуществление при всех обстоятельствах права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту. Проект третьего факультативного протокола воспроизводится в Приложении II к настоящему докладу о ходе работы.

50. Поскольку большая часть собранной специальными докладчиками информации касается уголовных процессов, главный упор в исследовании, хотя и не в полной мере, делается на судебные процедуры по таким делам. Специальным докладчикам удалось собрать достаточно богатый материал, служащий основой для выработки декларации по всем аспектам права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту, включая административные, гражданские и уголовные процедуры. Вместе с тем специальные докладчики рекомендуют провести дальнейшее исследование по административным, гражданским и другим процедурам. При этом, однако, следует отметить, что объем материала, собранного на настоящее время специальными докладчиками, предполагает отдельное рассмотрение Подкомиссией такого дополнительного исследования.

51. В Добавлении 2 к настоящему докладу специальные докладчики попытались резюмировать в общем виде информацию, полученную главным образом от неправительственных организаций и ассоциаций адвокатов в отношении законов и практики, касающихся справедливости судебных разбирательств. Вместе с тем специальные докладчики не имеют возможности оценить достоверность полученных ими материалов. Такая оценка потребовала бы гораздо большей информации и контекстуального расследования, чем это возможно по времени и имеющимся ресурсам. Однако специальные докладчики попытались отразить в Добавлении 2 информацию, полученную ими от тех правительств, которые представили ответы на предложенный ими вопросник.

52. Кроме того, специальные докладчики отметили, что материалы, полученные ими от правительств, неправительственных организаций и ассоциаций адвокатов, дают представления лишь о небольшом числе стран. Фактически специальными докладчиками была собрана информация о судебной практике в 65 из 183 стран, являющихся членами Организации Объединенных Наций. Помимо этого, специальные докладчики обнаружили, что в отношении этих 65 стран они могут дать лишь слабое представление о существующей там судебной практике. Более подробное изложение судебной практики в одной конкретно взятой стране, не говоря уже о 65 государствах, потребовало бы много больше времени, ресурсов и фактического объема документации, чем это позволяет настоящий доклад.

53. Тем не менее специальные докладчики считают, что материалы, полученные от неправительственных организаций и ассоциаций адвокатов, должны быть резюмированы, поскольку они отражают различные проблемы в разных странах мира, касающиеся осуществления права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту. Поскольку собранные материалы не поддаются проверке, специальные докладчики препроводили предварительный вариант резюмированных сообщений, содержащихся в Добавлении 2, соответствующим правительствам и попросили их представить свои замечания по этим материалам. Специальные докладчики указали, что они будут готовы внести соответствующие изменения в резюме или иным образом отразить любые замечания, полученные от правительств. Если правительства не представят замечаний в установленные сроки, с тем чтобы их можно было отразить в Добавлении 2, специальные докладчики будут готовы отразить эти замечания в последующих добавлениях к настоящему докладу о ходе работы или в окончательном докладе.

54. На основании полученных материалов специальные докладчики сделали ряд наблюдений об общих элементах и различных подходах к праву на справедливое судебное разбирательство и неразрывно связанное с ним право на судебную защиту. Эти общие наблюдения касаются различных аспектов права на справедливое судебное разбирательство, включая обращение в период содержания под стражей до и в течение суда, уведомление, услуги адвоката, слушание дела, состав суда, принятие решения, вынесение приговора и соответствующее наказание, подача апелляции или иные формы повторного рассмотрения дела в вышестоящих инстанциях, помилование, другие средства правовой защиты и процедуры в отношении несовершеннолетних. Представленная ниже информация организована в соответствии с вопросами, содержащимися в пересмотренном вопроснике о праве на справедливое судебное разбирательство, который был разослан правительствам. Сам вопросник приводится в приложении к предварительному докладу о праве на справедливое судебное разбирательство (E/CN.4/Sub.2/1991/29).

A. Обращение в период содержания под стражей до и во время суда

55. Специальные докладчики получили информацию о широком круге процедур и условий, связанных с досудебным содержанием под стражей, особенно в том, что касается того значения, которое оно может иметь для справедливости судебного процесса. Докладчиками была получена информация о защите обвиняемых от пыток и других видов жестокого обращения, а также о защите от признаний, сделанных по принуждению, и даче показаний против самого себя. Они получили информацию, свидетельствующую о том, что в конституциях многих государств гарантируется право на свободу от пыток и других бесчеловечных видов обращения. Конституционные гарантии нередко дополняются механизмами, предусматривающими наказание государственных должностных лиц, отдающих приказание о применении пыток или непосредственно участвующих в их применении. Несмотря на эксплицитное запрещение пыток, лица, содержащиеся под стражей до суда, по-прежнему нередко становятся жертвами жестокого обращения. Пытки, другие формы насилия и угрозы используются для получения признаний у обвиняемых в разных странах мира. Страны создают механизмы, помимо уголовных кодексов, в целях прекращения практики пыток и использования в уголовных процессах признаний, полученных под пыткой. Многие страны не принимают в уголовных судах признаний, полученных под пыткой и с использованием других форм жестокого обращения. Ряд стран в своих конституциях или уголовно-процессуальных кодексах признают право обвиняемого не отвечать на вопросы.

56. В дополнение к этому докладчики изучили вопрос о средствах правовой защиты, таких, как хабеас корпус и ампаро, которые имеются в распоряжении задержанных, оспаривающих законность своего ареста, условия содержания под стражей до суда или же отсутствие справедливых процедур досудебного разбирательства. Хабеас корпус признается в целом ряде государств. Вместе с тем на практике хабеас корпус не всегда эффективно защищает содержащихся под стражей лиц. Так, например, полицейские власти не всегда соблюдают решения судебных органов об освобождении незаконно арестованных лиц. Несоблюдение законности особо сильно проявляется в периоды национальных чрезвычайных положений или беспорядков.

57. Представляется, что универсальной нормы, касающейся досудебного содержания под стражей, не существует. В некоторых государствах имеются законодательные положения, предусматривающие сокращение срока содержания под стражей до суда. В ряде стран обвиняемому предоставляется возможность возбудить дело в суде в том случае, если он оспаривает условия досудебного содержания под стражей или неспособность обеспечить справедливые процедуры до суда.

В. Уведомление

58. В случаях, не связанных с заключением под стражу в административном порядке, период времени, в течение которого лицо может содержаться под стражей без предъявления обвинений в совершении уголовного правонарушения или без представления его дела в суд, варьируется в зависимости от страны. Этот период времени обычно колеблется от 24 часов до 7 дней с момента ареста. В отличие от этого, в случае административного задержания и других процедур требование об уведомлении зачастую не соблюдается из-за условий чрезвычайного положения и других чрезвычайных мер в связи с обеспечением национальной безопасности.

С. Право на адвоката

59. Специальные докладчики получили информацию о праве обвиняемых на собственного адвоката, а также о праве на адвоката, назначаемого судом тем обвиняемым, которые не располагают достаточными финансовыми средствами. Докладчиками были получены материалы, касающиеся права на адвоката и, в частности, о возможностях юристов консультировать своих клиентов в период досудебного содержания под стражей. Обвиняемые во многих странах лишены возможности проконсультироваться со своим защитником во время досудебного содержания под стражей, особенно в тех случаях, когда дело осложняется вопросами политического характера и соображениями национальной безопасности. Специальные докладчики также получили материалы, документально подтверждающие случаи, когда право на эффективную защиту ущемлялось. Имеются случаи, когда уровень компетентности назначенного адвоката оказывается много ниже по сравнению с качеством услуг частного юриста.

60. Специальные докладчики получили информацию о том, что несколько стран предоставляют услуги назначаемого судом адвоката для неимущих обвиняемых. В ряде стран адвокат назначается лишь для лиц, обвиняемых в тяжких преступлениях. Стоимость услуг назначаемого адвоката в различных странах мира является разной, однако зачастую уровень его оплаты оказывается во много раз ниже стоимости частной практики.

D. Слушание дела

61. В ряде стран установлены конкретные временные ограничения, смысл которых заключается в том, чтобы судебное разбирательство в отношении обвиняемых происходило без неоправданных задержек. Так, например, в одной из стран судьи уполномочены прекращать уголовное дело в том случае, если судебное разбирательство не было начато в течение одного года со времени задержания. В других странах гарантируется право на судебное разбирательство без неоправданных задержек в соответствии с конституционными положениями. Тем не менее задержки являются повсеместным явлением в силу того, что судебные работники перегружены большим количеством уголовных дел. Практика помещения под стражу в административном порядке в ряде стран зачастую входит в конфликт с правом на судебное разбирательство без неоправданных задержек. Специальными докладчиками был получен целый ряд сообщений о том, что лица, находящиеся под стражей по решению административных органов, содержатся в заключении без суда на протяжении нескольких лет.

62. Во многих странах существуют положения, требующие того, чтобы суды проходили открыто. В ряде стран судьи наделяются полномочиями запрещать публичное рассмотрение дел.

63. В нескольких странах разрешено проводить судебное заседание в отсутствие обвиняемого в тех случаях, когда соответствующее лицо находится за пределами страны.

64. Правительство, как правило, предоставляет обвиняемому услуги переводчика в тех случаях, когда он не понимает языка, на котором проводится судебное заседание.

65. Во многих государствах действует положение, согласно которому бесспорная вина устанавливается либо стороной обвинения, либо по внутреннему убеждению суда. Многие государства также следуют принципу презумпции невиновности.

E. Состав суда

66. Персональная независимость судей гарантируется в конституциях и законах многих стран. Независимость и беспристрастность судей обеспечивается целым рядом способов, наиболее распространенными из которых являются конституционные положения, предусматривающие разные сроки пребывания судей в должности - от фиксированного периода времени до пожизненного назначения. Вместе с тем в периоды чрезвычайных положений или кризисов, угрожающих национальной безопасности, принцип независимости судей нередко нарушается.

67. В разных странах существует самая разнообразная практика в отношении использования присяжных или судебных ассессоров при рассмотрении уголовных и гражданских дел. Страны применяют разные принципы отбора присяжных и судебных ассессоров.

F. Определение суда, приговор и наказание

68. Во многих странах существует положение, обязывающее суд обосновать свое определение, связанное с обвинением и вынесением приговора. Во многих странах запрещено дважды судить за одно и то же преступление. Кроме того, в большинстве стран запрещается применять законы *ex post facto* для предъявления обвинений и осуждения обвиняемых за совершение уголовного правонарушения.

Во многих странах существует право не подвергать обвиняемого суду на основании законов *ex post facto*, положения которых ограничивают применение исправленного уголовного законодательства.

69. В ряде стран сохраняется смертная казнь, и ее наличие делает гораздо более серьезными любые возможные дефекты в сфере справедливости судебных процедур. Правонарушения, влекущие за собой смертный приговор, варьируются в зависимости от стран. Несмотря на наличие законов, разрешающих вынесение смертного приговора, ряд стран не приводит его в исполнение в отношении осужденного в течение многих лет. Даже в тех странах, где смертная казнь существует, она, как правило, не распространяется на несовершеннолетних, умственно неполноценных лиц и беременных женщин.

G. Апелляция или иной пересмотр дела вышестоящей судебной инстанцией

70. В ряде стран действуют положения, уполномочивающие суды более высокой инстанции пересматривать на регулярной основе приговоры, влекущие за собой серьезные наказания. В нескольких странах право на подачу апелляции действует лишь в случае тяжких правонарушений и суровых наказаний. Право на обжалование уголовных обвинений и приговоров иногда ограничивается в периоды чрезвычайных положений или государственной нестабильности. Право на апелляцию иногда отменяется или ограничивается для лиц, осужденных за преступление политического характера или правонарушения, связанные с угрозой национальной безопасности.

71. В ряде стран от осужденных требуется подать заявление об апелляции или обжалование в течение небольшого периода времени после вынесения приговора. В некоторых странах апелляционные суды наделяются широкими полномочиями пересматривать решения нижестоящего суда в связи с допущенными им процессуальными ошибками. В других странах ограничивается возможность обжалования приговоров гражданского суда. В некоторых странах не признается право на обжалование промежуточного решения, в то время как в других государствах получение такой возможности является весьма затруднительным.

H. Помилование

72. В ряде стран предусмотрены внесудебные процедуры помилования лиц, осужденных за совершение преступления. В разных странах мира действуют различные специальные процедуры обращения за получением помилования или смягчения смертного приговора. Правом на помилование, как правило, обладает канцелярия президента или главы государства. В ряде стран такими полномочиями обладают и другие государственные должностные лица высокого уровня.

I. Другие средства правовой защиты

73. Вопрос о средствах правовой защиты, имеющихся в распоряжении лиц, незаконно помещенных под стражу или подвергаемых жестокому обращению в период до судебного разбирательства, рассматривается в разделе A выше. К числу основных средств правовой защиты относятся такие механизмы, как *хабеас корпус*, *ампаро*, а также уголовно-процессуальные нормы, предусматривающие ответственность должностных лиц за жестокое обращение с заключенными. Вместе с тем у лиц, права человека которых нарушаются, существуют и иные средства правовой защиты. Так, например, жертвы таких нарушений могут получить компенсацию за нанесенные увечья посредством подачи гражданских исков в отношении виновных в этом органов власти.

74. В некоторых странах применение процедуры хабеас корпус ограничивается в периоды чрезвычайных положений в государстве или в отношении политических диссидентов. В ряде стран такими средствами имеют право пользоваться лица, несправедливо осужденные или содержащиеся под стражей.

Ж. Процедуры в отношении несовершеннолетних

75. В распоряжении специальных докладчиков имеется весьма незначительный объем материалов о процедурах и национальной практике, касающихся обращения с обвиняемыми несовершеннолетними. Необходимость в применении специальных процедур и защите несовершеннолетних уже нашла свое отражение в международных нормах. В 1985 году Генеральная Ассамблея без голосования приняла Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Вопрос о применении международных стандартов, касающихся несовершеннолетних, в различных национальных системах уголовного правосудия рассматривается в докладе, подготовленном г-жой Мари К. Баутиста, который был представлен Подкомиссии на ее сорок четвертой сессии (E/CN.4/Sub.2/1992/20 и Add. 1).

IV. РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ ПРАВИТЕЛЬСТВ НА ВОПРОСНИК

76. Специальные докладчики выражают признательность 28 правительствам, приславшим ответы на вопросник, содержащийся в Приложении II к предварительному докладу о праве на справедливое судебное разбирательство (E/CN.4/Sub.2/1991/29), что позволило собрать полезную информацию для данного исследования.

77. Многие из правительств представили подробную информацию и копии текстов соответствующего законодательства. В этом отношении специальные докладчики хотели бы выразить особую признательность правительствам Австралии, Австрии, Беларуси, Боливии, Ирака, Канады, Кубы, Мексики, Мьянмы, Новой Зеландии, Норвегии, Руанды, Турции, Уругвая, Филиппин, Финляндии, Чада, Швеции, Югославии и Японии за представленные ими полные ответы на вопросник. Кроме того, специальные докладчики выражают благодарность за копии текстов законодательства и другие материалы, полученные ими от Монако.

78. В ряде ответов, полученных на вопросник, содержатся заявления с перечислением принципов, лежащих в основе соответствующих правовых институтов. Докладчики считают, что эти директивные заявления являются весьма полезными для разработки проекта декларации об основном праве всех лиц на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту.

79. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Австралии за исчерпывающий ответ на вопросник, состоящий из 43 страниц текста и пятистраничного приложения, которые были представлены 10 апреля 1992 года. Правительство Австралии включило в него некоторые предварительные замечания по поводу конституционной и правовой структуры Австралии:

"Австралия - федеральное государство в составе Содружества, состоящее из шести штатов и двух самоуправляющихся территорий... Федеральная конституция и конституции штатов не содержат гарантий в таких областях, как "законный порядок", которые предусмотрены, например, в конституции Соединенных Штатов. Вместе с тем австралийское уголовно-процессуальное право основано главным образом на английском общем праве, в котором основополагающее значение имеют концепции правосудия и справедливого судебного разбирательства... Основные концепции правосудия и справедливого судебного разбирательства, унаследованные от английского общего права, сохраняются во всех юрисдикциях.

Все законодательные положения и практика, касающиеся тюремного заключения и обращения с лицами, находящимися под стражей, включая допрос, подлежат, где это возможно, постоянному внутреннему пересмотру во всех юрисдикциях Австралии. Этот пересмотр осуществляется на регулярной основе административными органами, отвечающими за разработку и соблюдение различных правил, норм и регламентов, регулирующих порядок тюремного заключения и обращения с лицами, находящимися под стражей... Кроме того, административные органы, созданные в рамках каждой юрисдикции для расследования жалоб на сотрудников полиции и исправительных учреждений, обязаны заниматься пересмотром правил, регулирующих положения, в отношении которых была подана жалоба".

80. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Австрии за полный ответ на вопросник. Правительство Австрии 29 октября 1991 года представило 11-страничный ответ на вопросник, содержащий выдержки из австрийского уголовно-процессуального кодекса, австрийского уголовного кодекса, австрийского закона о судах по рассмотрению дел несовершеннолетних и австрийской федеральной конституции, а также полезные выдержки из литературы по австрийскому уголовному праву.

81. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Беларуси за содержательный ответ на вопросник. 15 августа 1991 года правительство Беларуси представило 15-страничный подробный ответ, содержащий краткую информацию о нынешнем состоянии законодательства этой страны. Правительство Беларуси отметило, что каждый из ее граждан имеет право на беспристрастное судебное разбирательство в соответствии с ее конституцией, уголовно-процессуальными нормами, процедурой рассмотрения гражданских дел, а также ее административными законами. Как указывается в статье 155 Конституции, "система правосудия в [Беларуси] основана на равенстве ее граждан перед законом и судом". Докладчики также выражают признательность за включение в этот ответ краткой библиографической справки с указанием работ различных специалистов в области права на беспристрастное судебное разбирательство.

82. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Боливии за исчерпывающий ответ на вопросник. Правительство Боливии 3 сентября 1991 года представило 17-страничный подробный ответ на вопросник, а также текст боливийского уголовного кодекса, боливийского гражданского кодекса и боливийского специального и административного кодекса.

83. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Канады за содержательный ответ на вопросник. Правительство Канады 1 сентября 1992 года представило 49-страничный ответ на вопросник, а также копии текста соответствующих разделов канадского уголовного кодекса, полного текста канадского закона о свидетельских показаниях, закона о национальной обороне, военных нормативных положений о даче показаний, а также Канадской хартии прав и свобод. Докладчики сочли особенно полезными соображения правительства Канады относительно канцелярии омбудсмена:

"Большинство провинций Канады назначают омбудсмена или аналогичное должностное лицо, в задачи которого входит проведение расследований по собственной инициативе или при поступлении жалобы от граждан или от их имени в связи с проблемами, касающимися их содержания в пенитенциарных учреждениях провинций. В качестве работника законодательных органов омбудсмен представляет отчеты Ассамблее по расследованным им проблемам и мерам, принятым правительственными органами, ответственными за пенитенциарные учреждения в каждой провинции".

84. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Чада за исчерпывающий 11-страничный ответ на вопросник. Ответ датирован 20 августа 1991 года. Докладчиков особенно заинтересовал откровенный ответ правительства Чада на тот раздел вопросника, который касался права на защиту. В Чаде неимущие подзащитные имеют право на получение услуг адвоката из списка, предлагаемого ассоциацией адвокатов. Эти адвокаты "предлагают свои услуги не из финансовых соображений, а из соображений потребностей в правовой защите", поскольку уровень вознаграждения в таких случаях по сравнению с обычной практикой является весьма умеренным. Тем не менее правительство Чада считает, что "выбранный таким образом и хорошо оплачиваемый адвокат имеет больше стимулов

эффективно защищать своего клиента на всех этапах процесса, чем адвокат, выбранный судом".

85. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Кубы за всеобъемлющий ответ на вопросник. Правительство Кубы 24 февраля 1992 года представило четко составленный 15-страничный ответ на вопросник. В разделе, касающемся кубинских гражданских процессуальных норм, содержалась ссылка на законы, обеспечивающие права кубинских граждан на справедливое судебное разбирательство. Ответы, представленные кубинским правительством на поставленные вопросы, включали и ссылки на соответствующие правовые нормы.

86. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Финляндии за подробный 16-страничный ответ на вопросник, присланный 7 мая 1992 года.

В заключительной части правительство Финляндии дало следующие пояснения:

"Законодательная система Финляндии в настоящее время находится в процессе реформирования, затрагивающего суды и судебную процедуру. Суды низшей инстанции были объединены в единую систему, а процессуальный порядок рассмотрения гражданских дел отныне регулируется новыми законами, вступившими в силу 1 декабря 1993 года. Новая единая система судов низшей инстанции предназначена для рассмотрения гражданских дел, [и] они состоят из главного судьи и трех судебных заседателей. Реформа судебной процедуры рассмотрения уголовных дел в настоящее время разрабатывается министерством юстиции. В этой связи было [в частности] предложено разработать положения об общественной защите обвиняемого, об ужесточении правил вызова в суд, а также о надлежащих подготовительных мерах, позволяющих обеспечить устное слушание уголовного дела без промедлений и многочисленных задержек. В настоящее время комитет, учрежденный министерством юстиции, занимается рассмотрением вопросов обжалования постановлений суда низшей инстанции в апелляционном суде и связанной с этим процедурой. В данном контексте также было внесено предложение об обязательности устных слушаний. Кроме того, рассматриваются ограничения, касающиеся права на апелляцию".

87. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Ирака за исчерпывающий ответ на вопросник. Республика Ирак представила 15-страничный подробный ответ на вопросник, а также тексты иракского гражданского процессуального кодекса, закона о свидетельских показаниях и иракского уголовно-процессуального кодекса. Правительство Ирака, характеризуя свой уголовно-процессуальный кодекс, отмечает следующее:

"Иракская уголовно-процессуальная система, основанная главным образом на англо-сакской системе, содержит процессуальные нормы, регулирующие порядок слушания уголовных дел, а также ведение следствия и изучение дела не государственными прокурорами, а следственными судами. Кодекс регулирует судебное разбирательство, включая вынесение, рассмотрение и выполнение постановлений суда, и содержит положение, касающееся условного освобождения обвиняемых на поруки и порядок выдачи обвиняемых и преступников. В целом, иракские уголовно-процессуальные нормы гарантируют каждому гражданину право на средства правовой защиты и участие в судебном заседании".

88. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Японии за тщательно подготовленный ответ на вопросник. Правительство Японии 15 апреля 1992 года представило 20-страничный ответ на вопросник. Детальный характер материалов можно представить на примере следующего ответа правительства Японии на ту часть вопросника, который касается порядка апелляций:

"Уголовно-процессуальный кодекс предусматривает подачу апелляции "кококу", непосредственной апелляции "кококу" и специальной апелляции "кококу", как средств обжалования промежуточного решения, объявленного до окончательного постановления суда.

Апелляция "кококу" является средством обжалования постановления, вынесенного судом по делам, не предусматривающим подачи непосредственной апелляции "кококу". Вместе с тем апелляция "кококу" не может подаваться в отношении решения, касающегося юрисдикции суда или судебного разбирательства, которое [имело место] до вынесения решения, за исключением постановления, касающегося заключения под стражу, освобождения под залог [или] владения соответствующими предметами или их возвращения...

Непосредственная апелляция "кококу" является формой жалобы, подаваемой в независимом порядке в том случае, если рассмотрение уголовного дела затрудняется или же правам человека соответствующих сторон наносится серьезный ущерб...

Специальная апелляция "кококу" является формой жалобы, на подачу которой в Верховный суд дается специальное разрешение и которая подается в связи с нарушением Конституции или в нарушение прецедентов даже в тех случаях, когда апелляция "кококу" или непосредственная апелляция "кококу" не разрешаются".

89. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Мексики за подробный ответ на вопросник. Правительство Мексики 15 июля 1991 года представило всеобъемлющий 56-страничный ответ на вопросник. Во вступительной части правительство Мексики представило информацию о мексиканской судебной системе в историческом контексте. Правительство Мексики отметило, что в Конституции признается и гарантируется право всех лиц на справедливое судебное разбирательство.

90. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Мьянмы за исчерпывающий ответ на вопросник. Правительство Мьянмы 19 сентября 1991 года представило подробный 10-страничный ответ на вопросник, сопроводив его текстами гражданского процессуального кодекса, уголовно-процессуального кодекса, процессуальных норм военного трибунала и административно-процессуального кодекса Мьянмы. В предварительных замечаниях правительство Мьянмы сообщило следующее:

"Справедливое судебное разбирательство, проводимое публично компетентным, независимым и беспристрастным судом, является законным правом каждого человека при рассмотрении дел гражданского и уголовного характера. Справедливость судебных разбирательств зависит исключительно от изложенных ниже процедур.

Мьянма использует нормы как гражданского, так и уголовного судопроизводства для обеспечения справедливого судебного разбирательства всем лицам. Для гражданских дел существует гражданский процессуальный кодекс, а для уголовных - уголовно-процессуальный кодекс. Закон оборонной службы действует в отношении военнослужащих, в то время как для рабочих и служащих существуют административные законы.

В заключение правительство Мьянмы заявляет:

"Отправление правосудия в Мьянме основано на следующих принципах:

- 1) независимости судей; 2) гарантиях и защите интересов народа;
- 3) просвещении населения в целях соблюдения законности; 4) отправлении правосудия в публичных судах, если иного не оговорено законом; [и]
- 5) гарантиях права на защиту и права на апелляцию во всех судебных делах".

91. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Новой Зеландии за тщательно продуманный ответ на вопросник. Правительство Новой Зеландии представило 10-страничный сжатый ответ на вопросник. В ответе правительства Новой Зеландии содержится не только перечень статутах, норм и положений, имеющих отношение к настоящему исследованию, но и библиография работ, статей и ссылок, которую докладчики считают весьма полезной.

92. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Норвегии за представленный им ответ на вопросник. Ответ правительства Норвегии включает, в частности, 5-страничный ответ на вопросник, а также текст уголовно-процессуального закона от 22 мая 1981 года и закона от 10 февраля 1967 года, имеющего отношение к процессуальным нормам рассмотрения дел, касающихся государственной администрации. В ответе также содержатся первоначальный и второй периодический доклады Норвегии в соответствии со статьей 40 Пакта о гражданских и политических правах, касающиеся права на справедливое судебное разбирательство.

93. Докладчики также хотели бы поблагодарить правительство Филиппин за всеобъемлющий ответ на вопросник. Правительство Филиппин 8 июля 1991 года представило 44-страничный ответ на вопросник, содержащий текст всех конституционных положений и норм гражданского, уголовного, административного и военного судов и чрезвычайные процессуальные нормы, имеющие отношение к вопроснику. В ответе также содержится предварительное заявление председателя Филиппинской комиссии по правам человека, в котором говорится:

"В качестве учреждения, главная задача которого заключается в проведении государственной политики в области прав человека..., комиссия по правам человека хотела бы изложить в настоящем документе филиппинские нормы справедливого судебного разбирательства. Несмотря на возможные возражения в отношении того, что данная система не является идеальной, в докладе тем не менее показано, что в стране действуют средства правовой защиты, позволяющие в полной мере обеспечить осуществление и защиту прав человека. Мы также надеемся, что представленная информация даст исчерпывающие ответы на вопросник.

...

[В документе рассматривается вопрос об] основных конституционных требованиях в отношении принятия вышеуказанных норм, которые... играют ключевую роль в обеспечении прав человека в рамках судебной системы Филиппин".

94. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Руанды за исчерпывающий ответ на вопросник, представленный 19 мая 1992 года. В 12-страничном документе содержатся подробные ответы, включая выдержки из соответствующих разделов Конституции Руанды, гражданского процессуального кодекса и уголовно-процессуального кодекса.

95. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Швеции за всеобъемлющий ответ на вопросник. Правительство Швеции представило 21-страничный документ, содержащий ответы на вопросник. В ответе правительства Швеции содержится описание уголовно-процессуальной системы Швеции, "основанной на принципе того, что любой обвиняемый считается невиновным до тех пор, пока его вина не доказана. Прокурор обязан представить доказательства по всем соответствующим статьям. Решение суда основывается только на информации, полученной в ходе основного слушания".

96. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Турции за исчерпывающий ответ на вопросник. Правительство Турции 13 февраля 1992 года представило 9-страничный документ, содержащий ответы на вопросник. Во вступительных замечаниях правительство Турции предоставило информацию о конституционной и правовой структуре Турции:

"В статье 2 Конституции Турции Республика характеризуется как 'демократическое, светское и социальное государство, жизнь которого регулируется нормами законности в соответствии с концепциями социального мира, национальной солидарности и справедливости; принципами уважения прав человека, патриотизма в духе Ататюрка и основными принципами, изложенными в преамбуле. Таким образом, принципу законности уделено в Конституции надлежащее место, равно как и другим основным особенностям Турецкого Государства'".

97. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Уругвая за подробный ответ на вопросник. Правительство Уругвая представило 17-страничный всеобъемлющий документ, содержащий ответы на вопросник. В своих ответах правительство Уругвая подчеркнуло, что "в своих ответах оно отдавало предпочтение всеобъемлющей информации в противовес аналитической, поскольку, как ожидается от вопросника, цель которого заключается в охвате широкого спектра правовых систем, содержащиеся в этом документе вопросы отчасти повторяют друг друга или являются взаимозависимыми". Так, в своем ответе, касающемся права на защиту, правительство Уругвая отмечает:

"В позитивном праве Уругвая защита не только является правом обвиняемого, но и юридическим требованием, которое не может быть отклонено. Цель заключается в установлении равенства в суде посредством наличия института защитника. Другими словами, эта цель состоит в том, чтобы установить принцип состязательности между профессиональными юристами со стороны обвинения и специалистом-правоведом, который будет добиваться оправдания обвиняемого или же продемонстрирует наличие смягчающих обстоятельств для уменьшения испрашиваемого наказания".

98. Докладчики хотели бы поблагодарить правительство Югославии за представленный им всеобъемлющий ответ на вопросник. Правительство Югославии 31 января 1992 года прислало подробный и тщательно составленный 40-страничный документ, содержащий ответы на вопросник. В своем ответе правительство Югославии дало следующую информацию в отношении принципов югославского гражданского права:

"Один из основных принципов, регулирующих подачу гражданского иска, состоит в принципе установления истины, в соответствии с которым суд обязан установить полную истинность в отношении спорных фактов, на которых основывается иск. При этом суд не ограничивается свидетельскими показаниями, представленными сторонами, основывающимися на них свои претензии, а обязан для выработки своего решения изыскать дополнительные свидетельства, имеющие отношение к делу.

...

Принцип материальной истины связан с принципом беспристрастной оценки свидетельств, в соответствии с которой суд по собственному усмотрению устанавливает, какие именно факты следует принимать как доказанные на основе справедливой и тщательной оценки каждого свидетельского показания по отдельности и всех свидетельств, вместе взятых, а также результатов всей процедуры".

V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

99. Специальные докладчики осуществили обзор договоров и других международных актов, обеспечивающих защиту права на справедливое судебное разбирательство. Они тщательно изучили толкования права на справедливое судебное разбирательство Комитетом по правам человека, Африканской комиссией по правам человека и народов, Европейской комиссией и Судом по правам человека, а также Межамериканской комиссией по правам человека и Судом по правам человека. Они также подготовили исследования по вопросу о праве на хабеас корпус, ампаро и аналогичные процедуры.

100. Специальные докладчики собрали материалы, касающиеся национальных конституций, законов, нормативных положений и практики, относящихся к праву на справедливое судебное разбирательство в более чем 65 странах. В этой связи они выражают особую признательность за информацию, полученную ими от 28 правительств, а также от межправительственных организаций, неправительственных организаций, ассоциаций адвокатов и частных лиц.

101. Специальные докладчики пришли к выводу о том, что в ряде изученных ими государств действует двойная система судебных процедур. Некоторые государства отходят от стандартных процедур в условиях чрезвычайных положений, угрожающих национальной безопасности, или в тех случаях, когда правонарушение носит политический характер. В некоторых государствах юрисдикционными полномочиями наделены специальные или военные суды, в то время как в других странах обычные уголовные суды рассматривают дела, во многом отходя от норм справедливого судебного разбирательства данного государства. Хотя эти проблемы существуют не во всех странах, их наличие свидетельствует о необходимости усиления международной защиты права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту, особенно в периоды чрезвычайных положений.

102. Для обеспечения большей защиты права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту в периоды чрезвычайных положений Специальные докладчики рекомендовали разработать третий факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на гарантированное осуществление права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту при всех обстоятельствах. Специальные докладчики подготовили предварительный проект такого третьего факультативного протокола, который содержится в Приложении 2 к настоящему докладу о ходе работы.

103. В проекте третьего факультативного протокола указывается, что в периоды чрезвычайных положений в государстве право на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту не допускает каких-либо отступлений. Специальные докладчики рекомендовали включить право на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту в третий факультативный протокол в силу того, что оба эти права являются взаимосвязанными. В течение последних двух лет Комиссия по правам человека и Подкомиссия неоднократно высказывали свою точку зрения о том, что право на хабеас корпус и аналогичные процедуры должно стать правом, не допускающим каких-либо отступлений, и тем самым оно должно применяться в периоды чрезвычайных положений в государстве. В Международном пакте о гражданских и политических правах гарантированное право на хабеас корпус или ампаро конкретно не оговаривается в силу того, что эти процедуры

существуют не во всех странах. Тем не менее Пакт в пунктах 3 и 4 статьи 9 предусматривает основное средство правовой защиты при нарушениях прав человека в рамках применения хабеас корпус, ампаро и аналогичных процедур во многих странах. Исходя из этого, специальные докладчики рекомендовали, чтобы в проекте третьего факультативного протокола неотчуждаемый характер имело право на справедливое судебное разбирательство, не только гарантируемое статьей 14 Пакта, но и пунктами 3 и 4 статьи 9.

104. В резолюции 1992/21 Подкомиссии от 27 августа 1992 года содержалось предложение о том, что в 1994 году специальными докладчиками будет подготовлен их окончательный доклад, содержащий рекомендации в отношении повышения эффективности осуществления права на справедливое судебное разбирательство в свете толкований этого права международными органами и современной национальной практикой. Ожидалось, что специальные докладчики подготовят свой окончательный доклад к сорок шестой сессии Подкомиссии в 1994 году. Вместе с тем специальные докладчики подготовили предварительный проект третьего факультативного протокола в 1993 году, включив его в приложение к настоящему докладу о ходе работы. Они надеются, что Подкомиссия, правительства и неправительственные организации могут пожелать тщательно рассмотреть данный проект в ходе подготовки к его дальнейшему рассмотрению на сорок шестой сессии.

105. Специальные докладчики рекомендуют разослать настоящий доклад о ходе работы, содержащий в Приложении II третий факультативный протокол, всем правительствам и неправительственным организациям для представления ими своих замечаний, с тем чтобы эти замечания могли быть рассмотрены Подкомиссией на своей сорок шестой сессии.

106. В своем окончательном докладе специальные докладчики представят дополнительные рекомендации относительно укрепления осуществления права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту. Специальные докладчики надеются сформулировать рекомендации правительствам и международным организациям относительно конкретных путей укрепления ими права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту.

107. В процессе формулирования окончательных рекомендаций специальные докладчики также попытались выбрать из международных толкований права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту, равно как и из национальных законов и практики, те общие элементы, которые могли бы послужить основой для проекта декларации о справедливом судебном разбирательстве и правовой защите. В ходе подготовки к дискуссии по этому вопросу на будущих сессиях Подкомиссии специальные докладчики разработали предварительный проект декларации о праве на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту, который содержится в Добавлении 1 к настоящему докладу о ходе работы. В этом отношении специальным докладчикам и Подкомиссии следует предпринять усилия для обеспечения того, чтобы существующие нормы справедливого судебного разбирательства не были ослаблены в процессе разработки и формулирования проекта декларации.

108. Специальные докладчики воодушевлены усилиями Рабочей группы по произвольным задержаниям, которая в прошлом году приняла первые решения по поводу представленных ей сообщений. Рабочая группа рассмотрела ряд сообщений, содержащих информацию о заключении под стражу лиц без судебного разбирательства или после суда, не отвечающего международным нормам справедливого судебного разбирательства. В соответствии с этим Рабочая группа

попыталась определить, насколько применяемые в том или ином случае процедуры нарушают международные нормы в области права на справедливое судебное разбирательство и тем самым могут быть сочтены "произвольными" в соответствии с ее мандатом. Специальные докладчики считают, что Рабочая группа по произвольным задержаниям обладает огромным потенциалом с точки зрения осуществления права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту в конкретных случаях.

109. Рабочая группа по произвольным задержаниям способна быстро установить, было ли соответствующим лицам обеспечено их право на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту в условиях содержания под стражей в административном порядке или уголовного преследования. Вместе с тем Рабочая группа не может установить справедливость судебного разбирательства в случаях, не связанных с тюремным заключением. Однако Рабочая группа вполне способна реагировать на случаи произвольного задержания, что может помочь дополнить работу Комитета по правам человека, Межамериканской комиссии по правам человека и Суда по правам человека, Европейской комиссии и Суда по правам человека и Африканской комиссии по правам человека и народов. Эти последние учреждения имеют возможность рассматривать все вопросы, касающиеся справедливого судебного разбирательства, будь то гражданского, уголовного, военного или административного характера, но лишь в отношении правительств, ратифицировавших соответствующие договоры и акты. В этом отношении Рабочая группа по произвольным задержаниям может эффективно реагировать на нарушения во всех странах мира.

110. Поскольку большая часть собранной специальными докладчиками информации касается уголовных процессов, в исследовании основной упор, хотя и не в полном объеме, делается на судебные процедуры именно по таким делам. Специальным докладчикам удалось собрать достаточно богатый материал, позволяющий разработать проект декларации, касающейся всех аспектов права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту, включая административные, гражданские и уголовные процедуры. Тем не менее специальные докладчики рекомендуют провести дополнительные исследования по административным, гражданским и другим процедурам. Однако объем собранного Специальными докладчиками материала свидетельствует о том, что такое дополнительное исследование должно быть рассмотрено Подкомиссией отдельно.

111. Прежде чем завершить настоящий доклад о ходе работы, специальные докладчики считают необходимым отметить то значение, которое их исследование может иметь для создания международного трибунала для рассмотрения нарушений международного гуманитарного права в бывшей Югославии. В своей резолюции 827 (1993) Совет Безопасности учредил такой трибунал. Этот международный трибунал должен будет обеспечить, по меньшей мере, процедурные гарантии, предусмотренные Международным пактом о гражданских и политических правах и другими международными договорами, рассмотренными в данном исследовании. Международному трибуналу также должно быть разрешено применять другие аспекты права, касающиеся прав человека, и гуманитарного права.

112. В заключение специальные докладчики отмечают, что порученная им задача касается масштабной и сложной проблемы. Право на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту имеет сегодня гораздо большее значение, чем это было в то время, когда специальные докладчики только начинали свою работу. Многие правительства по-новому смотрят на возможные пути создания института, который обеспечит прочную защиту прав человека. Правительства

признают, что судебные и административные структуры, которые будут гарантировать право на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту, являются незаменимыми для защиты всех других прав человека. Специальные докладчики хотели бы выразить свою признательность за сотрудничество и помощь со стороны правительств, Центра по правам человека, неправительственных организаций и всех тех, кто оказал им содействие в подготовке настоящего исследования.

Приложение I

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИЗБРАННАЯ БИБЛИОГРАФИЯ

Alderson, J. Human Rights and the Police. Strasbourg, Council of Europe, Directorate of Human Rights, 1984. 207 p.

Amodio, E. and Selvaggi, E. "An Accusatorial System in a Civil Law Country: The 1988 Italian Code of Criminal Procedure", Temple L. Rev. 62:1211, 1989.

Ascher, T. A Study of the European Jurisprudence on the Right to a Fair Trial as Evidenced by the Case Law Developed by the European Court of Human Rights. Undated, unpublished.

Bassiouni, M. Drafts Statute of International Criminal Tribunal. Pau: Association Internationale de Droit Penal, 1992. 182.

Bassiouni, M. "The Time Has Come for an International Criminal Court", Indiana Int'l & Comparative L. Rev. 1:1, 1991.

The Casement Trials: A Case Study on the Right to a Fair Trial in Northern Ireland. Belfast, Committee on the Administration of Justice, 1992.

Determinants of the Independence and Impartiality of the Judiciary: The Role of the Judicial System in One African and Three Asian Countries: Burkina Faso (or Mali), India, Sri Lanka and the Philippines. Leiden, The Netherlands, PIOOM/COMT, undated.

Ferencz, B. "An International Criminal Code and Court: Where They Stand and Where They're Going", Columbia J. of Transnational Law, 30:375, 1992.

Gyandoh, S. "Tinkering with the Criminal Justice System in Common Law Africa", Temple L. Rev. 62:1131, 1989.

Grottrian, A. Article 6 of the European Convention on Human Rights: The Right to a Fair Trial. Strasbourg, Council of Europe, Human Rights Information Centre, Directorate of Human Rights, 1992. 45 p.

Hall, A. Second Convention on Judicial Accountability. Dehkhia, Hardev Singh on behalf of Sub-committee on Judicial Accountability, 1992. 14 p.

Lassalle, J.-Y. "Les délais de la Convention européenne des droits de l'homme et le droit pénal français", Rev. trim. dr. h. 263 (1993).

Murdoch, J. Article 5 of the European Convention on Human Rights: The Protection of Liberty and Security of Person. Strasbourg, Council of Europe, Human Rights Information Centre, Directorate of Human Rights, 1992, 59 p.

Natali, L. and Ohlbaum, E. "Redrafting the Due Process Model: The Preventive Detention Blueprint", Temple L. Rev. 62:1225. 1989.

Reynaud, A. Human Rights in Prisons. Strasbourg, Council of Europe, Directorate of Human Rights, 1986. 218 p.

Sampath, D. Mediation: Concept and Technique in Support of Resolutoin of Disputes. Bangalore, Legal Services Clinic, National Law School of India University, 1991. 95 p.

Steytler, N. The Undefended Accused on Trial. Cape Town, Juta and Co., Ltd., 1988. 266 p.

Treat, W. "East meets West in fair trial study", Human Rights Tribune 12, Winter 1993.

The United Nations and Crime Prevention. New York, United Nations, 1991. 144 p.

United Nations Centre for Social Development and Humanitarian Affairs, Compendium of United Nations Standards and Norms in Crime Prevention and Criminal Justice. United Nations Publication Sales No. E.92.IV.1, United Nations, New York, 1992. 278 p.

Weissbrodt, D. "The Right to a Fair Trial; Amnesty International's Work and Developing Standards, Amnesty International Lawyers Newsletter, 3:6, Summer 1992.

Приложение II

ПРОЕКТ ТРЕТЬЕГО ФАКУЛЬТАТИВНОГО ПРОТОКОЛА К МЕЖДУНАРОДНОМУ ПАКТУ О
ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ, НАПРАВЛЕННЫЙ НА ГАРАНТИРОВАННОЕ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРИ ВСЕХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ПРАВА НА СПРАВЕДЛИВОЕ СУДЕБНОЕ
РАЗБИРАТЕЛЬСТВО И ПРАВОВУЮ ЗАЩИТУ

Проект резолюции для рассмотрения Подкомиссией в 1994 году

1994/- Выработка третьего факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на гарантированное осуществление при всех обстоятельствах права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свои резолюции 1989/27 от 1 сентября 1989 года, 1990/18 от 30 августа 1990 года, 1991/14 от 28 августа 1991 года, 1992/21 от 27 августа 1992 года и 1993/-, в которых она назначила г-на Станислава Черниченко и г-на Уильяма Трита специальными докладчиками по вопросу о праве на справедливое судебное разбирательство и поручила специальным докладчикам подготовить исследование о праве на справедливое судебное разбирательство,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 1992/21, в которой она настоятельно призвала специальных докладчиков представить свои соображения по поводу того, каким образом можно усовершенствовать защиту права на справедливое судебное разбирательство, особенно путем отнесения этого права или некоторых его аспектов к категории прав, отступление от которых не допускается,

рассмотрев подготовительный доклад (E/CN.4/Sub.2/1990/34), предварительный доклад (E/CN.4/Sub.2/1991/29), доклады о ходе работы E/CN.4/Sub.2/1992/24 и Add.1-3 и E/CN.4/Sub.2/1993/-), а также окончательный доклад (E/CN.4/Sub.2/1994/-), представленные специальными докладчиками,

приветствуя рекомендацию специальных докладчиков о том, чтобы Подкомиссия рассмотрела пути укрепления права на справедливое судебное разбирательство посредством, в частности, отнесения права на судебное разбирательство, некоторых аспектов этого права и/или права на эффективные средства правовой защиты против произвольного или продолжительного тюремного заключения к правам, отступление от которых не допускается,

приветствуя также рекомендацию специальных докладчиков, содержащуюся в их докладах, о рассмотрении вопроса о выработке третьего факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах,

1. выражает свою глубокую признательность специальным докладчикам за проведенный ими тщательный анализ необходимости выработки третьего факультативного протокола и их исследование о праве на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту;

2. постановляет препроводить Комиссии по правам человека проект третьего факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на гарантированное осуществление при всех обстоятельствах права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту, подготовленный специальными докладчиками (E/CN.4/Sub.2/1994/-).

* * *

Проект, подлежащий рассмотрению в 1995 году

1995/- Выработка третьего факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на гарантированное осуществление при всех обстоятельствах права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1990/108 от 7 марта 1990 года, в которой она приветствовала решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств назначить г-на Станислава Черниченко и г-на Уильяма Трита специальными докладчиками по вопросу о праве на справедливое судебное разбирательство, и свои резолюции 1991/43 от 5 марта 1991 года, 1991/14 от 28 августа 1991 года и 1992/34 от 28 февраля 1992 года, а также на свои решения 1993/106 от 5 марта 1993 года и 1994/- от марта 1994 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1992/35 от 28 февраля 1992 года и 1993/36 от 5 марта 1993 года, в которых она призвала государства установить такую процедуру, как хабеас корпус, и отнести ее к категории прав, не допускающих отступления,

рассмотрев подготовительный доклад (E/CN.4/Sub.2/1990/34), предварительный доклад (E/CN.4/Sub.2/1991/29), доклады о ходе работы (E/CN.4/Sub.2/1992/24 и Add.1-3 и E/CN.4/Sub.2/1993/24 и Add.1-2), а также окончательный доклад (E/CN.4/Sub.2/1994/-), представленные специальными докладчиками,

приветствуя рекомендацию, содержащуюся в докладе специальных докладчиков о ходе работы, относительно рассмотрения путей укрепления права на справедливое судебное разбирательство посредством, например, отнесения права на справедливое судебное разбирательство, некоторых аспектов этого права и/или права на эффективные средства правовой защиты против произвольного или продолжительного тюремного заключения к категории прав, отступление от которых не допускается,

приветствуя также рекомендацию специальных докладчиков, содержащуюся в их докладах, о рассмотрении возможности подготовки третьего факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах,

принимая к сведению резолюцию 1994/- Подкомиссии, в которой Подкомиссия постановила препроводить Комиссии для рассмотрения проект третьего факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах,

рассмотрев предлагаемый третий факультативный протокол, содержащийся в приложении к резолюции 1994/-,

желая дать государствам - участникам Международного пакта о гражданских и политических правах, принявших соответствующее решение, возможность стать участниками третьего факультативного протокола о праве на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту,

1. выражая свою глубокую признательность специальным докладчикам за тщательный анализ необходимости выработки третьего факультативного протокола и их исследование о праве на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту;

2. постановляет препроводить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет проект третьего факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на гарантированное осуществление при всех обстоятельствах права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту, а также замечания, выраженные в его отношении на сорок шестой сессии Подкомиссии и на пятьдесят первой сессии Комиссии по правам человека;

3. просит Генерального секретаря довести проект, подготовленный специальными докладчиками, до сведения всех правительств и предложить правительствам и неправительственным организациям заблаговременно направить ему до проведения пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи свои замечания по тексту проекта третьего факультативного протокола;

4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на своей пятидесятой сессии вышеупомянутый текст и доклад, содержащий мнения правительств, выраженные по этому тексту;

5. рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть возможность принятия приемлемого решения в отношении третьего факультативного протокола о праве на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту.

* * *

Проект, подлежащий рассмотрению в 1995 году

1995/- Выработка третьего факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на гарантированное осуществление при всех обстоятельствах права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту

Экономический и Социальный Совет

постановляет препроводить следующий проект резолюции для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятидесятой сессии:

* * *

Проект, подлежащий рассмотрению в 1995 году

Подготовка третьего факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на гарантированное осуществление при всех обстоятельствах права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статьи 8, 10 и 11.1 Всеобщей декларации прав человека, принятой в ее резолюции 217 А (III) от 10 декабря 1948 года, в которых утверждается право каждого человека на эффективное восстановление в правах, на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом, и право считаться невиновным до тех пор, пока его виновность не будет установлена законным порядком,

ссылаясь также на статью 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, содержащуюся в приложении к резолюции 2200 А (XXI) от 16 декабря 1966 года, в которой подтверждается право каждого человека на справедливое и публичное разбирательство судом,

ссылаясь далее на пункты 3 и 4 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых содержится требование к государствам - членам этой конвенции, обеспечивать, чтобы каждое арестованное или задержанное лицо в срочном порядке доставлялось к судье или другому должностному лицу и чтобы каждому, кто лишен свободы, было дано право на разбирательство его дела в суде, чтобы этот суд мог безотлагательно вынести постановление относительно законности его задержания и распорядиться о его освобождении, если задержание незаконно,

отмечая, что положения о справедливом судебном разбирательстве, содержащиеся в статьях 5, 6 и 7 Африканской хартии прав человека и народов, отнесены к категории прав, отступление от которых не допускается,

отмечая также, что "судебные гарантии защиты [прав, отступление от которых в соответствии со статьей 27 не допускается]" Американской конвенции по правам человека также относятся к категории прав, отступление от которых не допускается,

отмечая далее гарантии справедливого судебного разбирательства и средства правовой защиты, включенные в статьи 5, 7, 12, 13 и 15 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

отмечая, что статьи 96 и 99-108 Женевской конвенции (III) об обращении с военнопленными содержат положения о правах военнопленных в ходе судебных разбирательств; что статьи 54, 64-74 и 117-126 Женевской конвенции (IV) о защите гражданского населения во время войны предусматривают право на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту на оккупированных территориях и распространяют гарантии справедливого судебного разбирательства во время международных вооруженных конфликтов на всех лиц, включая лиц, арестованных за действия, связанные с данным конфликтом,

отмечая также, что общая статья 3 четырех Женевских конвенций, касающихся защиты жертв международных вооруженных конфликтов, и статья 6 Дополнительного протокола II к Женевским конвенциям содержат необходимые судебные гарантии защиты права на справедливое судебное разбирательство в период немеждународных вооруженных конфликтов,

рассмотрев, подготовительный доклад (E/CN.4/Sub.2/1990/34), доклады о ходе работы (E/CN.4/Sub.2/1991/29) и заключительный доклад (E/CN.4/Sub.2/1992/24 Add.1-3 и E/CN.4/Sub.2/1993/24 Add.1-2) и (E/CN.4/Sub.2/1994/--), представленные специальными докладчиками,

учитывая свою резолюцию 41/120 от 4 декабря 1968 года в отношении установления международных норм в области прав человека,

стремясь дать государствам - участникам Международного пакта о гражданских и политических правах, принявших соответствующее решение, возможность стать участниками третьего факультативного протокола к этой конвенции,

ПРИЛОЖЕНИЕ

Третий Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на гарантированное осуществление при всех обстоятельствах права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту

Государства - участники настоящего Протокола,

руководствуясь, статьями 8, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека, утверждающих право каждого человека на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом, и право на эффективное восстановление в правах,

ссылаясь на пункты 3 и 4 статьи 9 и статью 14 Международного пакта о гражданских и политических правах,

будучи обеспокоены тем, что право на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту может оказаться под угрозой в период чрезвычайного положения,

стремясь взять на себя международное обязательство по защите при всех обстоятельствах права на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту путем добавления прав, о которых говорится в пунктах 3 и 4 статьи 9 и статье 14, к правам, отступление от которых не допускается в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах,

соглашаются о нижеследующем:

Статья 1

Положения статьи 4 Пакта не могут служить основанием для каких-либо отступлений от статей 9 (3), 9 (4) и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах.

Статья 2

Каких-либо оговорок к настоящему Протоколу не допускается.

Статья 3

Государства - участники настоящего Протокола включают в доклады, представляемые ими Комитету по правам человека в соответствии со статьей 40 Пакта, информацию о мерах, которые они приняли для придания силы настоящему Протоколу.

Статья 4

В отношении государств - участников Пакта, сделавших заявление в соответствии со статьей 41, компетенция Комитета по правам человека на получение и рассмотрение сообщений в тех случаях, когда государство-участник утверждает, что другое государство-участник не выполняет своих обязательств, распространяется на все положения настоящего Протокола, если только соответствующее государство-участник не сделало иного заявления в момент ратификации или присоединения.

Статья 5

В отношении государств - участников первого Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, принятого 16 декабря 1966 года, компетенция Комитета по правам человека на получение и рассмотрение сообщений от частных лиц, находящихся под их юрисдикцией, распространяется на все положения настоящего Протокола, если только соответствующее государство-участник не сделало иного заявления в момент ратификации или присоединения.

Статья 6

Положения настоящего Протокола применяются в качестве дополнительных положений Пакта.

Статья 7

1. Настоящий Протокол открыт для подписания любым государством, подписавшим Пакт.
2. Настоящий Протокол подлежит ратификации любым государством, ратифицировавшим Пакт или присоединившимся к нему. Ратификационные грамоты депонируются у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
3. Настоящий Протокол открыт для присоединения любого государства, ратифицировавшего Пакт или присоединившегося к нему.
4. Присоединение совершается депонированием документа о присоединении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
5. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все подписавшие настоящий Протокол или присоединившиеся к нему государства о депонировании каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 8

1. Настоящий Протокол вступает в силу спустя три месяца со дня депонирования у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций десятой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящий Протокол или присоединяется к нему после депонирования десятой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящий Протокол вступает в силу спустя три месяца со дня депонирования его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 9

Постановления настоящего Протокола распространяются на все части федеративных государств без каких-либо ограничений или изъятий.

Статья 10

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все государства-участники, о которых говорится в пункте 1 статьи 48 Пакта, о нижеследующем:

- a) заявлениях, сделанных в соответствии со статьями 4 или 5 настоящего Протокола;
- b) подписаниях, ратификациях и присоединениях согласно статье 7 настоящего Протокола;
- c) дате вступления в силу настоящего Протокола согласно статье 8.

Статья 11

1. Настоящий Протокол, английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого равно аутентичны, подлежит сдаче на хранение в архив Организации Объединенных Наций.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает заверенные копии настоящего Протокола всем государствам, указанным в статье 48 Пакта.